

Foreword. The Enchanted Garden (Giovanni Sarpellon)	8	Avant-propos. Le jardin enchanté (Giovanni Sarpellon) ...	8
Introduction. Time on a Thread	14	Introduction. Le temps suspendu à un fil	14
HISTORY	20	HISTOIRE	20
Flowers of Remembrance	24	Fleurs du souvenir	24
The Historical Roots of Beaded Flowers	27	Origines des fleurs en perles	27
Glass Beads – Treasures of Venice	31	Perles de verre – trésors de Venise	31
Bohemian Beads Try to Outshine Murano	45	Les perles de Bohême tentent d'éclipser Murano	45
Memorial Wreaths Spread over Europe	54	Les couronnes funéraires se répandent à travers l'Europe .	54
Funeral Wreaths: Damned, Banned and Gone	67	Couronnes funéraires : méprisées, interdites, disparues ...	67
Revival for Beaded Flowers in the USA	75	Renaissance des fleurs en perles aux États Unis	75
CRAFT	80	SAVOIR-FAIRE	80
Threading Beads on Yarn	83	Des perles sur un fil	83
Rethreading Beads into Flowers	92	... se transforment en fleurs	92
Memorial Wreaths to Suit all Tastes	98	Des couronnes funéraires pour tous les goûts	98
From Bead to Flower	108	De la perle à la fleur	108
Making a Beaded Flower.....	112	Fabrication d'une fleur en perles	112
MATERIALS	120	MATÉRIAUX	120
Such Stuff as Dreams Are Made On	123	L'étoffe dont sont faits les rêves	123
Crafting Beads in the Venice of the Past	128	L'artisanat des perles dans l'ancienne Venise	128
Modern Seed Bead Production	141	Fabrication moderne des perles de rocaille	141
Beads of all Shapes and Sizes	148	Des perles de toutes formes et dimensions	148
All the Colours of the Rainbow	152	Toutes les couleurs de l'arc en ciel	152
Glassmaking	161	Fabrication du verre	161
The Appearance of a Bead	162	Perles : au delà de la forme et de la couleur	162
PEOPLE	170	CRÉATEURS	170
Evelyn Ulzen, Berlin, Germany	172	Evelyn Ulzen, Berlin, Allemagne	172
Bruna Costantini, Venice, Italy	178	Bruna Costantini, Venise, Italie	178
Mario Rivoli, Denver, Colorado, USA	184	Mario Rivoli, Denver, Colorado, États-Unis	184
Deborah DiJusto, Carmel, New York, USA	188	Deborah DiJusto, Carmel, New York, États-Unis	188
Natalia Wiedenbeck, Ramstein, Germany	196	Natalia Wiedenbeck, Ramstein, Allemagne	196
Tudy Sammartini and Nella Sammartini Lopez y Royo, Venice, Italy	202	Tudy Sammartini et Nella Sammartini Lopez y Royo, Venise, Italie	202
Bibliography	208	Bibliographie	208
Acknowledgements	213	Remerciements	213
Artists	214	Les créateurs	214